



CLASSIQUES
GARNIER

Édition de CASTAGNÈS (Gilles), LESTRINGANT (Frank),
« Variantes d'*Emmeline* », *Nouvelles*, MUSSET (Alfred de),
p. 169-170

DOI : [10.48611/isbn.978-2-406-14306-2.p.0169](https://doi.org/10.48611/isbn.978-2-406-14306-2.p.0169)

La diffusion ou la divulgation de ce document et de son contenu via Internet ou tout autre moyen de communication ne sont pas autorisées hormis dans un cadre privé.

© 2023. Classiques Garnier, Paris.
Reproduction et traduction, même partielles, interdites.
Tous droits réservés pour tous les pays.

VARIANTES D'EMMELINE

- a Correction, dès l'édition Dum. 1840, de l'édition préoriginale, qui écrit « *comme y parle de tout* ».
- b Var. RDM : « Elle aimait à résoudre *d'elle-même* ».
- c Var. éd. des Amis : « il y avait *quelque* mérite ».
- d Var. RDM : « Ah! mes amis, vous me laissez *partir!* »
- e Var. RDM : « sans *grande maxime* ».
- f Var. RDM : « Témoins ».
- g Var. RDM : « car du vivant *même* de sa mère ».
- h Var. RDM : « *en* venait peu à peu ».
- i Var. RDM : « mais *elle* était très bonne pour un mari ».
- j Var. RDM : « les *oraisons* funèbres ».
- k Var. RDM : « faisait *sa* cour ».
- l Var. des éditions précédentes : « par un fou rire *et les* questions les plus plaisantes ».
- m Var. RDM : « rentrée chez elle et *enfermée* ».
- n Var. RDM et Dum. 1840 : « si *l'un des deux* ».
- o Var. RDM et Dum. 1840 : « leur faisait *détourner* les regards ».
- p Var. RDM et Dum. 1840 : « qui donnait à rêver ».
- q Var. RDM et Dum. 1840 : « Sans être *un* homme à bonnes fortunes ».
- r Var. RDM et Dum. 1840 : « prennent *comme* une mode ».
- s Var. RDM : « pleine de talents » (orthographié « talens »).
- t Var. RDM et Dum. 1840 : « de l'hôtel *de* Marsan ».
- u L'édition RDM est fautive : « que j'ai *fait* ».
- v Var. RDM et Dum. 1840 : « et je vous les montrerais, si vous me promettez » ; Var. Char. 1841 : « et je vous les montrerais, si vous me promettez ».
- w Il n'y a pas de points d'interrogation dans l'édition RDM à la fin des 2^e vers des strophes 2, 3, 4, 5, qui se terminent par un tiret.
- x Var. Dum. et Char. 1841 : « ce qu'il y avait dans *cés* vers ».
- y Var. éd. des Amis : « et de *l'ode de Byron* »
- z Var. RDM et Dum. 1840 : « pour *en* parler ».
- aa Var. éd. des Amis : « comme *de Sorgues* ».
- ab Var. RDM : « contre *leur* trouble ».
- ac Var. RDM : « que je m'effraye de vous voir tomber ? »
- ad Var. RDM : « répondait-elle ».
- ae Var. RDM : « mais ma raison même *me* dira ».
- af Var. éd. des Amis : « grande réflexion ».
- ag Var. RDM : « se résigner *et* mourir ».
- ah Var. RDM et Dum. 1840 : « ni *douleur* ni remords ».
- ai Var. des éditions précédentes : « sympathie de *goût* ».
- aj Var. RDM : « *que vous* transcrire ».

- ak Correction de l'édition Char. 1855, qui oublie de refermer les guillemets. Cette correction est conforme aux éditions précédentes.
- al Var. éd des Amis : « choisirais ».
- am Correction de l'édition Char. 1855 qui écrit « *la* matin ».
- an Var. des éditions précédentes : « je m'entendis ».
- ao Var. éd. des Amis : « de doux *soupirs* ».
- ap Correction de l'édition Char. 1855 qui ouvre des guillemets avant « Alors ».
- aq Var. des éditions précédentes : « tout à coup ».
- ar L'édition Char. 1855 place une virgule après « entra » que nous supprimons (conformément aux éditions précédentes).
- as Var. *RDM* et Dum. 1840 : « “Je vais le demander, répondit-elle” ; *et* comme elle entra ». ».
- at Var. des éditions précédentes : « profondément *sentis*, *que* vous m'avez dits ».
- au Var. éd. des Amis : « de la *revoir* encore une fois ».
- av Var. *RDM* et Dum. 1840 : « qu'il ait *jamaïs* prononcé ».
- aw Var. des éditions précédentes : « de *sa* douleur ».
- ax Var. éd. des Amis « *partenaire* ».